

格林伍德名人传记丛书



玛莎·斯图尔特传

美国家政女王的传奇人生

MARTHA STEWART

[美]琼恩·F·普赖斯 著 王银泉 译

 上海远东出版社

格林伍德名人传记丛书

玛莎·斯图尔特传

美国家政女王的传奇人生

MARTHA
STEWART

 上海远东出版社

图书在版编目(CIP)数据

玛莎·斯图尔特传:美国家政女王的传奇人生/(美)普赖斯(Price, J. F.)著;王银泉译. —上海:上海远东出版社, 2009

(格林伍德名人传记丛书)

ISBN 978-7-80706-917-1

I. 玛… II. ①普…②王… III. 斯图尔特, M—传记
IV. K837.125.42

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 034757 号

Translated from the English Language edition of Martha Stewart: A Biography, by Joann F. Price originally published by Greenwood Publishing Group, Inc., Westport, CT, USA.

Copyright © 2007 by the author. http://www.greenwood.com/greenwood_press.aspx. Translated into and published in the Simplified Chinese language by arrangement with Greenwood Publishing Group, Inc. All rights reserved.

No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means electronic or mechanical including photocopying, reprinting, or on any information storage or retrieval system, without permission in writing from Greenwood Publishing Group.

本书由 GREENWOOD PUBLISHING GROUP, INC. 授权上海远东出版社独家出版。未经出版者书面许可, 本书的任何部分不得以任何方式复制或抄袭。

图 字: 09-2009-153 号

责任编辑: 王 绮

封面设计: 李 廉

版式设计: 李如琬

责任制作: 李 昕

玛莎·斯图尔特传 美国家政女王的传奇人生

著者: [美]琼恩·F·普赖斯

译者: 王银泉

出版: 上海世纪出版股份有限公司远东出版社

地址: 中国上海市仙霞路 357 号

邮编: 200336

网址: www.ydbook.com

发行: 新华书店上海发行所 上海远东出版社

制版: 南京前锦排版服务有限公司

印刷: 上海文艺大一印刷有限公司

装订: 上海文艺大一印刷有限公司

版次: 2009 年 5 月第 1 版

印次: 2009 年 5 月第 1 次印刷

开本: 890×1240 1/32

字数: 132 千字

印张: 6.125 插页 6

印数: 1—5100

ISBN 978-7-80706-917-1/K·99 定价: 25.00 元

版权所有 盗版必究(举报电话: 62347733)

如发生质量问题, 读者可向工厂调换。

零售、邮购电话: 021-62347733-8555

中译者序

被冠以美国家政女王头衔的玛莎·斯图尔特是一个非同寻常的女人，有着不同寻常的人生传奇。在过去的撰稿岁月中，我也曾多次就由她而发的新闻事件编译撰写过新闻报道。为了让广大读者对于这个充满传奇色彩的成功女性有一个先入为主的了解，我觉得有必要在这里对其进行简要的介绍。

玛莎·斯图尔特的成功历程是一出灰姑娘变王妃的戏剧，堪称美国梦的经典象征。玛莎 1941 年生于美国新泽西州的一个波兰移民家庭，在家里 6 个孩子中排行老二，父亲是药品推销员，母亲是教师。一家 8 口人住在市郊一套三间卧室的公寓里。她自幼跟父母亲学习烹饪、缝纫、栽种花木。父亲的心灵手巧和一丝不苟对她的成长产生了巨大影响。大学期间，她借同学的衣服去参加大学生最佳服饰比赛，被《魅力》杂志评为“十大着装得体”的女大学生，从此出人头地。毕业后，她与一位律师结婚，发现日常的家居生活竟蕴藏着巨大商机。1982 年，玛莎根据自己的亲身体验，出版了一本针对中产阶级妇女的畅销书《美食飧客》，售出了 50 多万册，从此走入了畅销书作家的行列，并开始引领家政家居时尚。随即，玛莎被美国第二大连锁零售商凯玛特选中，成为该公司中产阶级家庭主妇形象代言人。1991 年，玛莎与时代华纳

合作的家居顾问杂志《玛莎·斯图尔特生活》月刊出版,固定读者达到210万。1993年,《玛莎·斯图尔特生活》电视节目开播,在全美覆盖率达到97%。1999年,玛莎将以自己姓名命名的生活多媒体有限公司在纽约证券交易所上市。2001年,玛莎帝国的收入达到了296亿美元,她的传媒帝国每月影响着近8000万美国人。同年,凯玛特与玛莎合作,由玛莎公司设计生产以“玛莎·斯图尔特”为品牌的各种家居用品和日用品。到2002年,玛莎帝国已经发展成为一家规模庞大的媒体和营销企业,其经营活动几乎遍及世界各地,涉及出版、电视制作、零售连锁、邮购和互联网等各个领域。玛莎登上了事业巅峰。

出生清贫家庭的玛莎就这样靠着强烈的雄心壮志和孜孜不倦的努力成为不可一世的企业巨子,更成为无数人艳羡的偶像。她是美国第二女富豪,名声甚至仅次于英国女王伊丽莎白二世。玛莎·斯图尔特家居用品公司的产品种类无所不包:杂志、书籍、电视节目、床上用品、园艺用品,玛莎·斯图尔特品牌商品无所不在,遍地开花……在任何一个早晨,你都很容易找到一个身穿玛莎睡袍的人,正在品尝从玛莎礼品篮中取出的绿茶,收看着电视上播放的《玛莎·斯图尔特生活》节目,面对的是玛莎木质咖啡桌,上面摆放着《玛莎·斯图尔特生活》杂志……玛莎因此成为美国家庭妇女的楷模,她把自己塑造成为了中产阶级生活的领导者,大量美国女性消费者购买玛莎品牌就是为了让自己的“中产阶级优雅生活品质”的那种美好感觉。

然而,谁也不会想到,事业如日中天的玛莎却遭遇了不折不扣的“阴沟里翻船”的人生滑铁卢。由于在出售英克隆公司股票

动机的问题上对调查人员撒了谎,2004年3月5日,玛莎被宣判有罪并被判刑5个月,出狱之后再在家被软禁5个月。玛莎·斯图尔特辛辛苦苦打拼建立起来的企业帝国玛莎·斯图尔特生活多媒体有限公司也因此陷入了巨大危机,广告客户不再愿意在公司的主打刊物上投放广告,消费者也开始回避“玛莎”品牌;到2004年夏末,公司的股票跌到了史无前例的每股8美元,2004年第四季度公司净亏损5960万美元。这时候,几乎所有人都以为玛莎这下“死”定了,她辛苦了大半辈子开创的大好局面肯定将毁于一旦,因为她领导下的企业帝国是一个完全依赖其个人名声和个人品牌效应的企业,有她就是品牌,没她就土崩瓦解。这方面的先例过去并非没有,所谓“一着不慎满盘皆输”。没想到,一贯以出人意料著称的玛莎这时候又一次做出了惊人之举:放弃上诉,主动到监狱报到,为的是避免旷日持久的诉讼程序,早日结束麻烦,重出江湖,重整旗鼓,以便重竖“玛莎”品牌的大旗,恢复其本人和企业的雄风。很快,美国人目瞪口呆地注意到,玛莎·斯图尔特重出江湖东山再起,再次站在了聚光灯下,书写了又一出人生传奇。2005年3月,玛莎摆脱牢狱之灾后高调复出,她通过成功的危机公关和拓展新业务,不但将公司从致命的打击中挽救了出来,而且,经过这么一番折腾,玛莎·斯图尔特及其品牌比以前更加出名了。

玛莎·斯图尔特因此被视为美国梦的最好诠释,她和玛莎帝国的沉浮被列入哈佛商学院的经典案例教程。对于普通消费者来说,玛莎告诉他们怎么样把看似繁琐乏味的日常生活经营得有滋有味,如何在看似平淡无奇的家务活中发现商机;对于许多

个人创业者而言,玛莎给他们提供了如何在白手起家拼搏成功之后尽可能回避经营风险的经典教案,而对于采用品牌化身策略的企业而言,玛莎的人生传奇带给他们的启示是,一旦创始人遭受了生活或事业上的低潮,如何继续把其个人品牌发扬光大,巩固企业与消费者之间的长久情感纽带。于是,玛莎的故事成为人们不能不关注不能不了解的人生故事,也因此足以让人们顿悟出无穷的人生感想。

全书除了第二章和第四章由王菊芳和张云芳分别翻译,其余部分都由我翻译完成。全书的校对、修改和统稿工作也由我负责。在此特别需要说明的是,玛莎·斯图尔特出版的众多专著中的第一本书 Entertaining 之译名,过去曾有《消闲》、《娱乐》和《款待》等多种,我们认为那些译名都是犯了望文生义不求甚解的毛病,因为事实并非如此,根据玛莎·斯图尔特的实际创业历程,她所从事的早期餐饮生意是由她为他人提供美食,而 entertain 在英语中的第一释义本来就是“招待”、“款待”、“请客”,因此我们在这里结合其创业经历、具体语境和该书的内容,再力求译语文字之神韵,将该书译名确定为《美食飨客》,是否妥善,敬请批评指正。全书的翻译原则是不损害和篡改原文内容,只是在必要的地方增加了一些译注,以方便读者理解,译文力求通俗流畅。限于水平和能力,译文中的不当之处在所难免,恳请广大读者不吝批评指正。

王银泉

2009 年春节

序 言

对于其“粉丝”而言，玛莎·斯图尔特俨然就是一个女王，向人们传授生活之道，告诉人们如何营造小家庭的幸福生活，还建议大家凡事都可以亲历而为。与此同时，他们也认为，虽然人人都知道她有着远见卓识，但是舆论对于她存有太多的误解。有人诋毁她，指责她让美国妇女的生活“开倒车”，去相信一个可望而不可即的理想。有人认为她不但是一个活品牌，更是文化偶像。她出名的速度如同火箭发射，而且很快就飙升到了让人顶礼膜拜的地步，至今无人能及。有人试图模仿她的风格，但却是那么的不地道；有人对她穷尽讽刺挖苦，还有人指责她让当今的妇女生活在一个只懂得做家庭妇女的梦幻世界里。玛莎·斯图尔特就是这样一个人，有人爱她，有人恨她，有人模仿她，还有人嫉妒她。她也是有史以来成就最为辉煌的女企业家之一。《从凯瑟琳·比彻到玛莎·斯图尔特——家政指南的文化历史》（美国早期最有影响的一本家政学指南是凯瑟琳·比彻 1841 年出版的《论家庭经济——献给年轻的家庭主妇》——译注）一书的作者萨拉·A·利亚维特说：“总的来说，她是美国消费社会的头号女性品牌，而且，她继续在扩大其控股和项目。”

多年前，玛莎·斯图尔特在家里开了一个小吃店，没想到从此一发不可收拾，把家政当成了一项事业来做，不但生意越做越

红火，名气也是越来越大。在居家创业小试牛刀之后，她于 1982 年出版了她的第一本同时也是迄今为止非常成功的图书《美食饕客》，从此开始以家政顾问作为其职业。

其实，家政顾问这一职业早已有之，但是使它成为一个赚钱的买卖，玛莎·斯图尔特却是开天辟地第一人。其受欢迎程度的例证之一是 1996 年在罗得岛州首府普罗维登斯举行的罗得岛州花卉园艺展。玛莎是午餐宴会上的主题演讲人，她演讲的主题是她在康涅狄格州西港市火鸡山的家中经营的园艺业务和她自己的花园。此次活动开幕前一个月，普罗维登斯市有一家报纸要求读者撰文，说说他们对“玛莎”品牌的支持度。报社收到了几十封读者来信并随后推出了由克伦·马霍尼·琼斯撰写的新闻报道，标题为《玛莎让我们如痴如醉：斯图尔特在罗得岛的“粉丝”向往她的生活》。

在这些读者来信中，有一位妇女写道，她家里的布娃娃、瓶装食醋以及脱水花卉都是自己手工做的。另一位妇女说，她用一盏旧的吊灯制作了多种圣诞节饰物。还有一位女士写道：“我发现《玛莎·斯图尔特生活》杂志不但信息量大，而且非常实用。杂志上提到的许多创意在日常工作中既实在，也有用，还有一些就是看着，或者说读着就觉得妙趣横生，甚至还会让人有那么一点想入非非。”还有一位忠心耿耿的“粉丝”说：“我们就餐时使用的餐具通常是康宁牌的而不是雷纳克斯牌的（两者均为美国历史悠久的餐具品牌，康宁餐具以拥有悠久历史和高科技含量著称，目前在中国由香港金像影后袁咏仪代言；而在奥巴马宣誓就任美国总统的新闻报道中，人们注意到，白宫的一套雷纳克斯餐具价值高达 492 798 美元——译注）。只要想想这些都会让人

感觉太妙了。”与为数众多的其他女性一样，上述这些女士显然毫不隐讳她们对于所有玛莎品牌的热爱和羡慕，虽然许多人对于哪些属于玛莎的家政幻想是心知肚明的。

当然，也有一些女性对于玛莎及其所教授的持家之道表示了不屑一顾，甚至嗤之以鼻。有一位女士在写给报社的来信中说：“有一年，我在电视上收看玛莎·斯图尔特用发黄了的旧纸袋子自己动手制作包装纸，还喷上了黄色的漆。可怜的玛莎，她弄得简直是一塌糊涂！她费了那么大的周折，先是剪开袋子，喷上花体字母图案，然后等着那个漆干了。她花了那么多的时间，而当她最终把她的礼物包裹起来，看上去是那么的普通。我完全可以告诉她，只要花上1个美元就可以到当地的商店里买上一大卷这样的礼品包装纸，只是我实在不想让她在圣诞节扫兴而已。”这封来信同时也表达了许多女性的看法，即玛莎·斯图尔特对于凡事亲历而为的家政管理已经走火入魔了。

萨拉·利维亚特自我标榜是玛莎·斯图尔特的仰慕者。她曾经写道：“罗得岛的女性以及其他那些对斯图尔特忠心耿耿的人很清楚，她就是一个女企业家。他们知道，她拥有一个职业的设计师和园艺师班子来帮助她，而她提出的众多点子是需要根据各人的财力和生活方式而调整的。他们从来没有抱有这种幻想，认为他们的家可以布置得和她在电视上所宣传的完美家庭一模一样。但是，他们很欣赏她的创意。他们希望他们的生活可以因此变得更为美妙，更为独特，也更为诱人，至少他们的幻想可以如此。”

在举行午餐宴会的那一天，利维亚特问玛莎，她是否觉得她把家政顾问作为一份职业已经开创了历史先河。这时候玛莎回

答说,她的许多点子和想法来自 19 世纪的家政顾问,他们的许多著作就放在她的办公室里。利维亚特说,家政顾问从来都非常关心社会问题,而且一直致力于帮助教育妇女。他们知道,在过去的一个多世纪中,为管理家庭著书立说已经成为美国文化的重要组成部分,包括玛莎·斯图尔特在内的家政顾问已经跃然成为社会评论家,而以妇女为对象的家政教育已经成为美国人生活中的一个重要内容。

人们也经常把玛莎·斯图尔特称为领潮人,同时也是一个毫无疑问的文化偶像。道格拉斯·霍特在其《品牌如何变成偶像》(哈佛大学商学院出版社 2004 年出版)一书中,将文化偶像定义为人们认可的用来表达重要思想的标记,或者是被广泛认为令人信服的人或者事物的标记,这些标记被社会认为具有观念或者价值上的重要性。他写道:“从纳尔逊·曼德拉到罗纳德·里根……从奥普拉·温弗瑞到玛莎·斯图尔特……文化偶像主宰了我们这个世界……偶像成为了构成社会基石的方位点,以及时常在娱乐界、新闻界、政界和广告界被提及的意义支点。”在许多看来,玛莎·斯图尔特符合上述定义。从新泽西州一个清贫的工人家庭崛起,许多年来,她一直是企业界、时装界尤其是媒体圈子里有着强大影响力的人物,同时也是一个潮流领导者。

玛莎·斯图尔特似乎遍地开花,有些人甚至认为她已经把美国媒体浸渍得通透透透。她每天雷打不动地出现在电视和电台节目中,而她创办的杂志《玛莎·斯图尔特生活》非常成功,至今都会准时出现在报摊上。她创办的另外两本杂志《天天美食》和《蓝图》也是书报摊上的畅销货,尤其是广告收入和发行量都很不错。玛莎还频频在报纸上亮相,同时也经常在全国各地出席重要

活动。她在凯玛特超市专卖的家庭用品让她的产品走近了一类观众,而她的奢华婚礼和美食饕客创意又走近了另一类观众。她开办的网站通过公告牌、在线聊天以及直接链接其产品目录而提供各种各样的信息。在出狱后不久,她宣布将与家庭建筑商 KB 家庭公司联手从事家庭管理设计,这是玛莎与她名下的玛莎·斯图尔特生活多媒体公司之间的又一个引人瞩目的合作关系。

玛莎的生活经常被人非议,她说过的话经常被人诅咒,但是,人们还是翘首以待她的下一步行动。多年来,她一直是午夜电视节目中的小戏剧的主角,也经常被那些不了解她的人以及嫉妒她的人所讽刺。其实,那些人无非是巴望自己能和她一样出色,或者是知道自己怎么样也比不过她。在我们为名而疯狂的文化氛围中,人们了解的玛莎是一个时尚生活的领导者,一位媒体大亨,而且如影相随,就如同她涉及的互联网一样遍地开花。她也是一个被定罪的囚犯,但是她表现出了不屈不挠的气概并且挺了过来。对于一些人来说,她是鼓舞人心的人,而在另一些人看来,她是肤浅的象征,而且是一个不值得效仿的偶像。但是,没有一个人不认为她生动有趣,而且从来没有不抢镜头的时候。1961 年的婚礼,她的女儿亚历克西斯在 1965 年的出生,她的短暂证券交易员经历,她在 20 世纪 70 年代初移居康涅狄格州西港郊区,她在 20 世纪 80 年代以一本畅销书一举成名,进而在 20 世纪 90 年代成为最有权势同时也是最为成功的女企业家,直到她在奥尔德森监狱的牢狱生涯,所有这人生经历,无论是跌宕起伏,无论是成功失败,让人觉得遍地开花的玛莎·斯图尔特就是永远那么让人着迷,如同一个神话故事而且至今没有谢幕,迷倒了全球数以亿万计的“粉丝”。

她的人生就是一个高潮迭起的精彩故事，告诉人们生活该怎么过，不该怎么过。在这样一个故事里，这个女人一直在告诉大家，完美并非是可遇不可求的，这种完美至上的人生观给她带来了无穷的动力，同时也给她带来了无尽的烦恼，甚至还让许多人在她背运的时候暗自窃喜，但同时也给她带来了永远不会丧失的力量。

玛莎离婚后一度艰难度日，但是她挺了过来，她把女儿成功地培养成才，她以家庭为大本营的餐饮生意越做越成功，最终滚雪球似地成为了一个拥有亿万资产的企业。2005年年初，她走出了一家管教十分松懈的监狱，她是为了一桩股票买卖对调查人员说了谎话而坐牢的。作为一个从来都具有超前意识的人，而且从未觉得有什么障碍物能够挡住她前进的道路，玛莎在狱中就在精心策划着如何否极泰来，而且整个策划过程细致到了几乎滴水不漏的地步。出狱之后，由于必须继续家庭软禁，她被迫戴上了电子脚镣，可是这不但无妨于她否极泰来，而且她竟然还能够在一档日间电视节目以及她自创的“学徒”节目中出任主角。她还写了一本书。虽然有人以为她的企业帝国已经摇摇欲坠，她的名声也已经惨不忍睹，但是，她知难而进，她满脑子想着的就是要做给那些认为她已经垮台的人瞧瞧，当然，她绝不是因为受到这些人的说三道四而决定这么做的。

对于玛莎·斯图尔特而言，她怎么去做从来是由她自己说了算的。她清楚地知道，对于外界而言，无论人家是爱她还是恨她，她的身边总是会有那些嗡嗡作响的声音，不管她怎么去做或者她说了什么。玛莎·斯图尔特无疑是一个活生生的品牌，一个文化偶像，接踵而来的问题就是她是否会变得曝光过度，而且，这样的

问题从来都不会过时。道格拉斯·B·霍尔特在他的书中(《品牌如何变成偶像》,哈佛大学商学院出版社2004年出版)写道:“偶像必须拥有正直的品质,而且必须表现出为了发扬光大其信奉的道德观念所具有的执着和坚韧。如果一个品牌只知道别有用心地利用追随者对其神秘光环的死心塌地并且以此获得一夜暴发的商业利益,这个品牌就会患上脑出血,不但损害其诚信而且失去其有效性。”那么,是不是真的会永远存在一个玛莎·斯图尔特品牌呢?是不是永远会有一种玛莎·斯图尔特现象呢?或者说,把她理想化的广大妇女会不会觉得她的标准高不可攀,她的持家之道烦不胜烦,她的计划在我们这个快节奏的社会里只是一个空中楼阁呢?

玛莎·斯图尔特让整整三代美国人认识了她。通过书籍和电视,他们见证了她行云流星般的崛起和崩溃。她的人生故事就如同是一出现代版的灰姑娘,唯一的问题是我们不知道她是否会永远穿着最新款式的、最佳设计的水晶鞋。玛莎·斯图尔特的人生永远充斥着戏剧和争议,留给她的支持者和诽谤者的是问号、困惑、掌声,还有梦想。她制定自己的游戏规则,其前进步伐永远无人能挡。试图阻挡她前进步伐肯定是不那么明智的。毕竟,在美国,人人都喜欢王者归来的故事,而且永远不会嫌多。

时间表

与玛莎·斯图尔特人生相关的大事记

- 1905 年** 玛莎·斯图尔特的祖父、1879 年出生在波兰的弗兰兹·约瑟夫·科斯蒂拉抵达美国纽约。
- 1911 年** 8 月 21 日,玛莎·斯图尔特的父亲爱德华·科斯蒂拉出生。
- 1911 年** 4 月 17 日,1.2 万名欧洲移民抵达(纽约)艾利斯岛,创下了最新纪录。
- 1920 年** 弗兰克和海伦·科斯蒂拉移居新泽西州的泽西城。是年美国禁酒令开始生效,小酒馆和酒吧关门大吉,

非法经营的酒吧大行其道。

1929 年 爱德华·科斯蒂拉从狄金森高中毕业。10 月 29 日，美国股市大崩盘，到 11 月 13 日，失业者高达 310 万。

1933 年 美国国会通过了《失业救济法》。失业者达到了 100 万，为 1931 年时的 5 倍。13 年前开始实施的禁酒令被取消，美国人为之欢呼。

1937 年 爱德华·科斯蒂拉认识了玛莎·鲁兹克沃斯基，他们就是玛莎·斯图尔特的父母亲。在经历了短暂的恋爱之后，两人结为夫妻。

1938 年 2 月 8 日，玛莎未来的丈夫安迪·斯图尔特出生，他的父母分别是乔治和埃塞尔·斯图尔特。5 月 13 日，爱德华和玛莎的第一个孩子同时也是玛莎·斯图尔特的哥哥艾里克·科斯蒂拉出生。

1941 年 8 月 3 日，玛莎·科斯蒂拉·斯图尔特出生，这是爱德华和玛莎的第二个孩子，也是第一个女儿。12 月 7 日，日本突袭美国珍珠港；日本还袭击了马尼拉、新加坡和香港。美国对日宣战。在德国对美国宣战后，美国很快参加欧战。

1942 年 年龄在 18 岁到 35 岁之间的单身男子和 18 岁到 26 岁之间的已婚男子有资格应征入伍。

1944 年 科斯蒂拉全家从新泽西州泽西城移居新泽西州纳特利。1945 年 5 月，德国投降，欧洲战争结束。8 月，日本投降，太平洋战争结束。

1955 年 安迪·斯图尔特从佛蒙特州普特尼高中毕业，秋天入读弗吉尼亚大学。

- 1956 年** 该年美国受过大学教育的女性中 77% 结婚, 41% 打零工, 17% 从事全职工作。
- 1958 年** 在美国, 大学学费自 1940 年起首次翻番, 到 1970 年再次翻番, 上一年大学的平均费用为 1 300 美元。
- 1959 年** 玛莎·科斯蒂拉·斯图尔特从纳特利高中毕业, 秋天入读巴纳德女子学院。
- 1960 年** 春天, 玛莎认识安迪的姐姐戴安妮·斯图尔特·洛夫。玛莎因此得以首次认识安迪。夏天, 玛莎和安迪开始约会, 当年晚些时候, 安迪首次认识科斯蒂拉全家人。
- 1961 年** 2 月, 安迪向玛莎求婚。3 月, 安迪和玛莎订婚。7 月, 安迪和玛莎结婚。8 月, 玛莎作为当年全美穿着最得体的 10 佳女大学生出现在著名时尚杂志《魅力》的返校版上。美国一代著名电视名厨朱丽亚·乔德出版了其后来变得家喻户晓的第一本厨艺专著《法国大菜烹饪要诀》。
- 1962 年** 安迪从耶鲁大学法学院毕业, 随后又在哥伦比亚大学的一门研究生课程注册。
- 1963 年** 约翰·F·肯尼迪总统在得克萨斯州达拉斯市遇刺身亡。副总统林登·约翰逊宣誓就职接任总统。朱丽亚·乔德首次出现在电视节目中, 开始演示烹饪法国美食的技艺, 很快大受欢迎。
- 1964 年** 1 月, 安迪结束研究生课程学习。6 月, 玛莎从巴纳德女子学院毕业, 获得艺术史学位。
- 1965 年** 年初, 玛莎发现自己怀孕了。9 月 27 日, 女儿亚历克